

**Vielen Dank, dass Sie sich für das „SensorSecure“-Dampfbügelseisen von Bosch entschlossen haben. Dieses Bügelseisen wurde nach höchsten technischen Kriterien für die höchsten Leistungsanforderungen. Der gesamte Lebenszyklus dieses Geräts von der Materialauswahl bis zur späteren Wiederverwertung wurde konsequent ökologisch über den gesamten Lebenszyklus hinweg optimiert. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und darf nicht für industrielle bzw. gewerbliche Zwecke verwendet werden.**

**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Einsichtnahme auf.**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es ans Netz angeschlossen ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es mit Wasser füllen oder restliches Wasser nach Gebrauch ausgießen.
- Das Gerät muss auf einer stabilen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie es in die Halterung setzen, achten Sie darauf, dass es auf einer stabilen Unterlage steht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Wasser austritt. In diesen Fällen muss es von einem zugelassenen technischen Kundendienst überprüft werden, bevor Sie es erneut benutzen.
- Damit gefährliche Situationen vermieden werden, dürfen alle am Gerät eventuell anfallenden Reparaturarbeiten, z B. Austausch eines fehlerhaften Netzkabels, nur durch qualifiziertes Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Außerdem dürfen es unter bestimmten Voraussetzungen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung sowie fehlenden Kenntnissen in seinem Gebrauch anwenden: Sie müssen bei der Nutzung beaufsichtigt werden oder in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungstätigkeiten sollten Kinder nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren, wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist oder noch abkühlt.
- VORSICHT! Heiße Oberfläche!**
  - Die Oberfläche wird während der Benutzung heiß.

	Die Oberfläche wird während der Benutzung heiß.
---	---

auf. Das Pilotlicht vorne am Griff hört auf zu blinken und leuchtet nun durchgehend. Wichtig: Das Bügeleisen länger als 10 Minuten unbefehrt an niedriger Temperatur mit Dampf Funktion eingeschaltet lassen, beginnt sich zu überhitzen und/oder dauerhaftem Ausströmen des Griffs oder ursprüngliche Zeichen für Aufheizvorgang erneut.

**Tropfstopf** (Von Modell abhängig) Wenn eine zu niedrige Temperatur eingestellt ist, wird der Dampf automatisch abgeschaltet, um ein Tropfen zu vermeiden.

**Textilschutzschicht** (10) (Von Modell abhängig) Durch die Verwendung des Textilschutzes vermeidet man die meisten Schäden auf den Bügeleisen. Es wird empfohlen, zu überschießen einen kleinen Teil auf der Stoffrückseite zu durchbrennen zu bögeln, ob die richtige Bügeltemperatur und die Temperatur nach den Empfehlungen in der Gebrauchsanleitung ein. Schließen Sie bitte die Spritze Dampf wenn Sie die Spitze der Schutzschicht und drücken Sie dann den hinteren Teil der Schutzschicht bis ein Klick zu hören. Um das Textilschutz auf zum Annehmen der Schutzschicht ziehen Sie bitte an den inneren Klappen und nehmen Sie dann die Spritze Dampf ab. Die geeignete Textilschutzschicht kann entweder über die Rückseite oder ein Fachgeschäft bezogen werden. Das Programm für Wäschestücke Bügeln ein.

Zubehörmutter (Kundendienst)	Name des Zubehörs (Fachhandel)
464851	TD12510

**Aufbewahrung** (11) Den Dampfbügler auf die Position 30 drehen.

Abhilfe für kleinere Probleme		
Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Das Bügeleisen heizt zu niedrig.	1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. <p>2. Keine Stromversorgung.</p>	1. Auf höhere Positionen des Griffs überprüfen bzw. das Bügeleisen in eine andere Steckdose stecken.

Die Kontroll-Lampe an der Rückseite des Bügeleisens blinkt sich nicht ein.	1. Das Bügeleisen kühl gerade ab. <p>2. Das Bügeleisen heizt nicht.</p>	1. Auf den nächsten Heizzyklus warten. <p>2. Siehe vorhergehender Abschnitt.</p>
--	---	--

Kleingutstücke bleiben an dem Bügeleisen kleben.	1. Der Temperaturregler steht auf zu hoch. <p>2. Die Bügeleisen kochen.</p>	1. Temperaturregler niedriger stellen und warten, oder Bügeleisen kochen. <p>2. Temperaturregler auf eine höhere Position drehen, wenn das Gewebe dies erlaubt, und mit dem Bügeln fertig sind.</p>
--	---	---

Mit dem Dampf tritt auch Wasser aus.	1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. <p>2. Der Dampfbügler steht auf zu hoher Position mit zu starker Temperatur.</p>	1. Dampfbügler auf eine offene Position drehen. <p>2. Temperaturregler höher einstellen, wenn das Gewebe dies erlaubt.</p>
--------------------------------------	---	--

Es tritt kein Dampf aus.	1. Der Dampfbügler steht auf geschlossener Position. <p>2. Kein Wasser im Tank. <p>3. Temperaturregler zu niedrig. Der Tropfstopf ist aktiv.</p></p>	1. Dampfbügler auf eine offene Position drehen. <p>2. Mechanismus des Tropfstopfs prüfen. <p>3. Temperatur höher einstellen, wenn das Gewebe dies erlaubt.</p></p>
Sprühfunktion arbeitet nicht.	1. Kein Wasser im Tank. <p>2. Mechanismus des Sprühknopfes prüfen.</p>	1. Tank füllen. <p>2. Technischen Kundendienst anrufen.</p>
Wasser tropft durch die Bügeleisen, bevor das Bügeleisen angeschlossen wird.	1. Dampfbügler auf Position 30 drehen. <p>2. Versuchen Sie nicht, den Tank zu leeren, wenn Sie ihn voll und richtig leert.</p>	1. Dampfbügler auf Position 30 drehen. <p>2. Versuchen Sie nicht, den Tank zu leeren, wenn Sie ihn voll und richtig leert.</p>
Geruchs- und Rauchentwicklungen beim ersten Bügeln.	1. Schmierfilm im Inneren des Bügeleisens.	

Sie können sich diese Betriebsanleitung auch von der Homepage von Bosch herunterladen.

### ENGLISH

Thank you for buying the “SensorSecure” steam iron from Bosch. This iron has been designed according to ecological criteria, relating to the sustainable development, analyzing its whole lifecycle. From material selection to its later reusing or recycling, evaluating the environment possibilities, from a technical, economical and environmental point of view. It does not produce any waste and has been designed exclusively to be used for industrial purposes. Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux ! Respectez un intervalle de 5 secondes entre chaque jet de vapeur. Attendez 10 secondes après avoir effectué un cycle de 4 jet.

- Système de détartrage multiple** (7) C’est un modèle, votre garniture est équipée du système de détartrage AntiCalc™ (composant 1 + 2 + 3).
**1. self-clean**
A chaque fois que vous utilisez le régulateur de vapeur, le système self-clean élimine des dépôts calcaires dans les réservoirs de vapeur.
1. Débranchez le fer à repasser de la prise secteur, régler le régulateur de vapeur en position 30 et remplir le réservoir de vapeur.
2. Régler le sélecteur de température sur la position «max» et brancher le fer à repasser.
3. Après les 2 minutes de chauffe nécessaire, le voyant pilotage affiche des résultats, débranchez le fer à repasser (très important).
4. Après le refroidissement du réservoir d’eau, retirer le bouchon «clean» jusqu’à ce qu’environ un tiers de la capacité de eau du réservoir se soit évaporée. De vapeur chaude et de la vapeur sont éjectés, ainsi que quelques dépôts calcaires éventuels.
- Rangement** (11) Placez le régulateur de vapeur sur la position 30.
- Conseils relatifs à la mise au rebut d’un appareil usage**
Avant de rejeter un appareil usage, vous devez d’abord le nettoyer et le protéger contre les éléments du jet d’eau en conformité à la réglementation en vigueur dans votre pays, pour éviter les blessures et dommages à la santé. Vous pouvez contacter votre vendeur d’appareil, votre mairie ou conseil municipal.
- La Directrice européenne 2012/19/EU relative aux déchets électroniques (DEEE).**
Si vous avez des questions sur les conditions de retour et de recyclage des appareils usagés, ou sont applicables à l’ensemble de l’Union Européenne.
- Conseils pour l’économie d’énergie**
La majeure consommation d’énergie consommée par un régulateur de température est due à sa mise en marche. Pour en réduire la consommation, vous devez suivre les conseils suivants:
• Nettoyer et sécher complètement les vêtements après le repassage.
• Choisir la température de repassage appropriée. Pour cela, vérifiez que les vêtements portent une étiquette indiquant la température de repassage recommandée.
• Réguler le débit en vapeur en accord avec le matériau des vêtements.
• Réguler la température de repassage sélectionnée, en suivant les instructions de repassage des vêtements.
- Nettoyage** (12)
• Repassez avec vapeur s’il est totalement si cela est nécessaire. Si cela est possible, utilisez le jet d’eau en lieu et place de la vapeur d’eau.
• Nettoyez les parties à repasser avec un chiffon doux, mais pas de nettoyage abrasif.
• Si les vêtements sont suffisamment humides, en réduisant le débit en vapeur, nettoyez les vêtements pendant 10 à 15 secondes, sans que ceux-ci sont encore humides, en réduisant le débit en vapeur.
• Si les vêtements sont très humides, nettoyez les vêtements pendant 15 à 20 secondes, sans que ceux-ci soient encore humides, en réduisant le débit en vapeur.
- Nettoyage de la planche à repasser**
La Directrice européenne 2012/19/EU relative aux déchets électroniques (DEEE).

- „SensorSecure“** (8) Ce fer à repasser est équipé de la fonction «SensorSecure» qui agit en tant que régulateur de la température de repassage. Cette fonction «SensorSecure» agit en tant que régulateur de la température de repassage en ajustant automatiquement la température de repassage en fonction du type de tissu. Consultez la section «Nettoyage» de la notice pour plus d’informations.

- „SensorSecure“** (8) Ce fer à repasser est équipé de la fonction «SensorSecure» qui agit en tant que régulateur de la température de repassage. Cette fonction «SensorSecure» agit en tant que régulateur de la température de repassage en ajustant automatiquement la température de repassage en fonction du type de tissu. Consultez la section «Nettoyage» de la notice pour plus d’informations.

- Système anti-goutte** (9) (Selon le modèle) Si le niveau de remplissage de la température est trop bas, le système empêche tout simplement à travers la base.

### Guide de dépannage

Problème	Cause probable	Solution
Le fer à repasser ne chauffe pas.	1. Thermostat réglé sur une position trop basse. <p>2. Pas d'alimentation sector.</p>	1. Réglez le thermostat sur une position plus élevée. <p>2. Vérifiez la prise secteur et connectez le fer à repasser dans une autre prise.</p>
Le voyant allumé sur la partie avant du fer ne s'allume pas.	1. Le fer à repasser est éteint. <p>2. Le fer à repasser chauffe.</p>	1. Attendez la fin du cycle de chauffe. <p>2. Voir paragraphe précédent.</p>
Les vêtements ont tendance à coller.	1. Température trop élevée. <p>2. Colonne de vapeur trop courte.</p>	1. Réglez le thermostat sur une température plus basse et attendez que le fer à repasser refroidisse.

- Bevor Sie das Gerät am Netz anschließen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Netzspannung mit dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Nennwert übereinstimmt. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.
- Dieses Gerät muss an einen geerdeten Anschluss angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, achten Sie bitte darauf, dass dieses über eine bipolare 16-A-Steckverbindung mit Erdungsanschluss verfügt.
- Wenn die Heizung nicht mehr aufheizen wird, das Gerät unbefehrt, um es wieder normal benutzen zu können, bringen Sie es bitte zur Reparatur zu einem zugelassenen technischen Kundendienst.
- Unter ungünstigen Umständen kann es im elektrischen Versorgungsnetz zu Stromausfällen kommen und Flackern des Lichts kommen. Damit dies vermieden werden kann, empfehlen wir das Gerät an einer Steckdose mit einer Impedanz von maximal 0,27 Ω zu betreiben. Für Details Sie dies auch auf der Rückseite des Geräts im Textfeld „Zusätzliche Informationen“.
- Nur Modell TDA66. Das Gerät niemals unter Wasser halten, um es mit Wasser zu füllen. Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler vor Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Bügeleisen oder den Dampfbügler nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten (Reigen, Sonre, Frost etc.)

**Wichtige Warmhinweise**
Das Netzkabel darf nicht mit heißen Bügeleisen in Berührung kommen.
Das Bügeleisen in einer aufrichten Position aufbewahren.
Keine Entkalkung verwenden (außer auf Empfehlung von Bosch), diese können das Gerät beschädigen.
Keine Scheuermittel zur Reinigung der Bügeleisen oder anderer Teile des Geräts verwenden.
Nach jeweils 4 Dampfspröhen bitte 10 Sekunden warten.

**Vor der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens**
Alle Aufhänger oder Schutzfolien von der Bügeleisen entfernen.
Füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank des Bügeleisens. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.
Nach dem Füllen des Wasserbehälters, ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

**Gebrauch des Bügeleisens**
Prüfen Sie das Pflegenennzeichen des Wäschstücks auf der empfohlene Bügeltemperatur. Wenn Sie nicht genau wissen, aus welchem Gewebe ein Wäschstück ist, bestimmen Sie die richtige Bügeltemperatur, indem Sie den Bügeltemperaturregler auf die maximale Position stellen und wiederholt auf die Taste 9 drücken. Wenn Sie die Dampffunktion zum ersten Mal in Betrieb nehmen, benutzen Sie keine Bügelwäsche, da sich noch Schutzreste in der Dampfkammer befinden können. Benutzen Sie Ihr neues Dampfbügelseisen zum ersten Mal mit einem feinen Gewebe, wie zum Beispiel ein feines Hemd. Reinigen Sie das Bügeleisen mit Wasser und Reinigungssmittel zur Ausschcheidung von Partikeln durch die Bügeleisen können. Dies ist normal und tritt selbst bei neuer Bügelwäsche auf.

- Symbol
  - Selbst
  - Selbst + Wolle
  - Baumwolle + Leinen

**Tank füllen**

**Dampfbügler auf gelasten und Netzkabel ziehen!**
Für lauberes Leitungswasser ohne Zusätze igendeiner Art verwenden. Der Zusatz anderer Flüssigkeiten, z.B. Essig, beschädigt das Bügeleisen auf Dauer.
Angewandte Beschädigung, die auf die Verwendung der Produkt-Zusatzrückstände führt, führt zum Garantieverlust.

Das Bügeleisen ist für den Einsatz in der Küche, im Bad und im Wohnzimmer geeignet. Es ist nicht für den Einsatz in der Küche, im Bad und im Wohnzimmer geeignet.

- General safety instructions**
  - The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
  - Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.
  - The appliance must be used and placed on a stable surface.
  - When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
  - The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorized Technical Service Centre before it can be used again.
  - With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

- CAUTION. Hot surface.**
  - Surface is liable to get hot during use.

- The appliance is to be connected and used in accordance with the information on the characteristics plate. This appliance must be connected to an earthed socket. It is essential necessary to use an extension cable make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- If the safety fuse fitted in the appliance boils, the appliance will be rendered inoperative. To restore normal function the fuse should be replaced by one from an authorised Technical Service Centre.
- Do not use the appliance under unfavourable ambient conditions, phenomena like transient voltage drops or irregularities in the power supply are to be avoided. When the iron is connected to a power supply system (generator, etc.) the appliance must be grounded. The user can ask the public power supply company for the position impedance at the interface point.
- TDAS6. The appliance must never be placed under the tap to fill the water.**
- Do not use the appliance if the mains supply after each use, or if a fault is suspected.
- The electrical plug must not be removed from the socket if the appliance is connected to a power supply system.
- Never immerse the iron in water or any other fluid. Do not use the appliance with wet or moistened to weather conditions (rain, sun, frost, etc.).

Problème	Cause probable	Solution
De l'eau sort avec le vapor.	1. Thermostat réglé sur une position trop basse. <p>2. Pas d'alimentation sector.</p>	1. Réglez le thermostat sur une position plus élevée. <p>2. Vérifiez la prise secteur et connectez le fer à repasser dans une autre prise.</p>
La vapeur ne sort pas.	1. Régulateur de vapeur en position fermée. <p>2. Pas d'eau dans le réservoir.</p>	1. Réglez le régulateur de vapeur sur la position 30. <p>2. Remplissez le réservoir.</p>
Le jet d'eau ne fonctionne pas.	1. Mécanisme du bouton "clean" vérifier.	1. Remplissez le réservoir. <p>2. Contactez le service technique.</p>
De l'eau goutte de la semelle avant le repasser.	1. Le régulateur de vapeur réglé trop bas. <p>2. Mécanisme bloqué.</p>	1. Vérifiez à placer le régulateur de vapeur sur la position 30. <p>2. Nettoyez la semelle et la plaque avant le repasser. <p>3. Vérifiez la pression dans le réservoir lorsque vous le remplit.</p></p>
Le fer à repasser dégage des bruits et des odeurs quand il fonctionne pour la première fois.	1. Lubrification des mécanismes internes.	

Vous pouvez télécharger ce manuel sous la page d'accueil de Bosch

ESPAÑOL		
Le agradezco la compra de la plancha a vapor “SensorSecure” de Bosch. Este aparato fue diseñado de acuerdo a criterios ecológicos adaptados al desarrollo sostenible, analizando todo su ciclo de vida, desde la producción de materiales hasta su posterior mantenimiento o reciclado, evaluando el impacto ambiental, desde un punto de vista técnico, económico y medioambiental, así como sus posibilidades de reutilización. Este aparato no genera residuos, está diseñado específicamente para ser utilizado en un entorno industrial. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior. Las declaraciones las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.		

## Instrucciones generales de seguridad

- No deje la plancha desatendida mientras está conectada a la red.
- Desconecte el enchufe de la red antes de llenar el aparato con agua o antes de retirar el agua restante tras su utilización.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable.
- Cuando esté sobre su soporte, asegúrese de situarlo sobre una superficie estable.
- No utilice la plancha si se ha caído, muestra daños visibles o si tiene fugas de agua. Deberá ser revisada por un servicio de asistencia técnica autorizado antes de utilizarlo en nuevo.
- Con objeto de evitar situaciones de peligro, cualquier trabajo de reparación que pueda ser necesario, como por ejemplo sustituir el cable eléctrico, deberá ser realizado por un servicio de Asistencia Técnica autorizado.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprender los peligros que implican. Los niños no deben jugar con el aparato.

Zur Verlangung der optimalen Dampfkraftfunktion Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.

Dieses Gerät muss an einen geerdeten Anschluss angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, achten Sie bitte darauf, dass dieses über eine bipolare 16-A-Steckverbindung mit Erdungsanschluss verfügt.

- Wenn die Heizung nicht mehr aufheizen wird, das Gerät unbefehrt, um es wieder normal benutzen zu können, bringen Sie es bitte zur Reparatur zu einem zugelassenen technischen Kundendienst.
- Unter ungünstigen Umständen kann es im elektrischen Versorgungsnetz zu Stromausfällen kommen und Flackern des Lichts kommen. Damit dies vermieden werden kann, empfehlen wir das Gerät an einer Steckdose mit einer Impedanz von maximal 0,27 Ω zu betreiben. Für Details Sie dies auch auf der Rückseite des Geräts im Textfeld „Zusätzliche Informationen“.
- Nur Modell TDA66. Das Gerät niemals unter Wasser halten, um es mit Wasser zu füllen. Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler vor Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Bügeleisen oder den Dampfbügler nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten (Reigen, Sonre, Frost etc.)

**Wichtige Warmhinweise**

Das Netzkabel darf nicht mit heißen Bügeleisen in Berührung kommen.
Das Bügeleisen in einer aufrichten Position aufbewahren.
Keine Entkalkung verwenden (außer auf Empfehlung von Bosch), diese können das Gerät beschädigen.
Keine Scheuermittel zur Reinigung der Bügeleisen oder anderer Teile des Geräts verwenden.
Nach jeweils 4 Dampfspröhen bitte 10 Sekunden warten.

**Vor der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens**
Alle Aufhänger oder Schutzfolien von der Bügeleisen entfernen.
Füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank des Bügeleisens. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungsnetz in Ihrem Gebiet sehr fluktuiert, ist Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen.
Nach dem Füllen des Wasserbehälters, ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

- Symbol
  - Selbst
  - Selbst + Wolle
  - Baumwolle + Leinen

**Tank füllen**

- General safety instructions**
  - The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
  - Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.
  - The appliance must be used and placed on a stable surface.
  - When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
  - The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorized Technical Service Centre before it can be used again.
  - With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

- CAUTION. Hot surface.**
  - Surface is liable to get hot during use.

- The appliance is to be connected and used in accordance with the information on the characteristics plate. This appliance must be connected to an earthed socket. It is essential necessary to use an extension cable make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- If the safety fuse fitted in the appliance boils, the appliance will be rendered inoperative. To restore normal function the fuse should be replaced by one from an authorised Technical Service Centre.
- Do not use the appliance under unfavourable ambient conditions, phenomena like transient voltage drops or irregularities in the power supply are to be avoided. When the iron is connected to a power supply system (generator, etc.) the appliance must be grounded. The user can ask the public power supply company for the position impedance at the interface point.
- TDAS6. The appliance must never be placed under the tap to fill the water.**
- Do not use the appliance if the mains supply after each use, or if a fault is suspected.
- The electrical plug must not be removed from the socket if the appliance is connected to a power supply system.
- Never immerse the iron in water or any other fluid. Do not use the appliance with wet or moistened to weather conditions (rain, sun, frost, etc.).

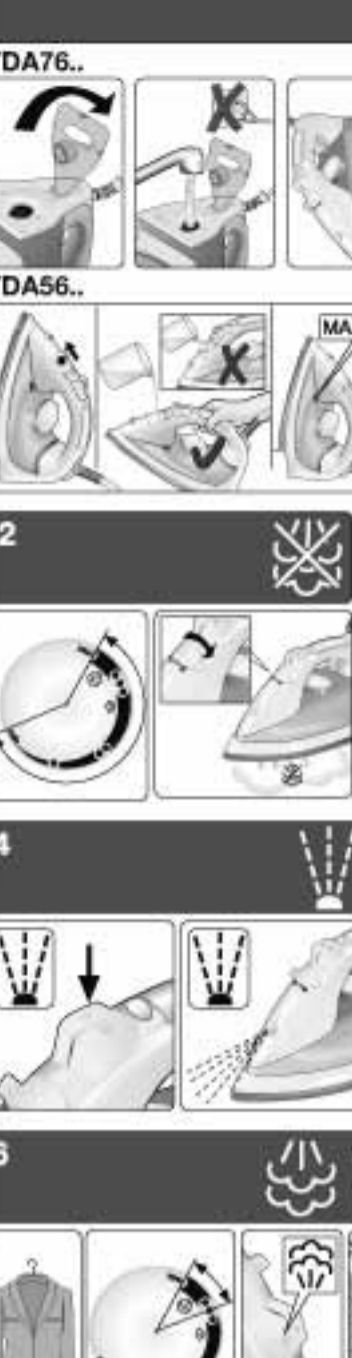
Problème	Cause probable	Solution
De l'eau sort avec le vapor.	1. Thermostat réglé sur une position trop basse. <p>2. Pas d'alimentation sector.</p>	1. Réglez le thermostat sur une position plus élevée. <p>2. Vérifiez la prise secteur et connectez le fer à repasser dans une autre prise.</p>
La vapeur ne sort pas.	1. Régulateur de vapeur en position fermée. <p>2. Pas d'eau dans le réservoir.</p>	1. Réglez le régulateur de vapeur sur la position 30. <p>2. Remplissez le réservoir.</p>
Le jet d'eau ne fonctionne pas.	1. Mécanisme du bouton "clean" vérifier.	1. Remplissez le réservoir. <p>2. Contactez le service technique.</p>
De l'eau goutte de la semelle avant le repasser.	1. Le régulateur de vapeur réglé trop bas. <p>2. Mécanisme bloqué.</p>	1. Vérifiez à placer le régulateur de vapeur sur la position 30. <p>2. Nettoyez la semelle et la plaque avant le repasser. <p>3. Vérifiez la pression dans le réservoir lorsque vous le remplit.</p></p>
Le fer à repasser dégage des bruits et des odeurs quand il fonctionne pour la première fois.	1. Lubrification des mécanismes internes.	

Vous pouvez télécharger ce manuel sous la page d'accueil de Bosch

ESPAÑOL		
Le agradezco la compra de la plancha a vapor “SensorSecure” de Bosch. Este aparato fue diseñado de acuerdo a criterios ecológicos adaptados al desarrollo sostenible, analizando todo su ciclo de vida, desde la producción de materiales hasta su posterior mantenimiento o reciclado, evaluando el impacto ambiental, desde un punto de vista técnico, económico y medioambiental, así como sus posibilidades de reutilización. Este aparato no genera residuos, está diseñado específicamente para ser utilizado en un entorno industrial. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior. Las declaraciones las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.		

- Instrucciones generales de seguridad**
  - No deje la plancha desatendida mientras está conectada a la red.
  - Desconecte el enchufe de la red antes de llenar el aparato con agua o antes de retirar el agua restante tras su utilización.
  - Coloque el aparato sobre una superficie estable.
  - Cuando esté sobre su soporte, asegúrese de situarlo sobre una superficie estable.
  - No utilice la plancha si se ha caído, muestra daños visibles o si tiene fugas de agua. Deberá ser revisada por un servicio de asistencia técnica autorizado antes de utilizarlo en nuevo.
  - Con objeto de evitar situaciones de peligro, cualquier trabajo de reparación que pueda ser necesario, como por ejemplo sustituir el cable eléctrico, deberá ser realizado por un servicio de Asistencia Técnica autorizado.
  - Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprender los peligros que implican. Los niños no deben jugar con el aparato.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprender los peligros que implican. Los niños no deben jugar con el aparato.



Die „SensorSecure“-Funktion schaltet das Bügeleisen ab, wenn der Griff nicht mehr festgehalten wird, erhöht so die Sicherheit und spart Energie.

Nach Einstechen des Geräts in die Steckdose ist diese Funktion für die ersten zwei Minuten deaktiviert, während sich das Bügeleisen auf die eingestellte Temperatur aufheizt.

Sobald nach Löslasen des Bügeleisenrings flang das Pilotlicht vom Griff an zu blinken, bedeutet dies, dass das Bügeleisen sich gleich selbst abschaltet.

Sobald der Griff nicht mehr festgehalten wird, schaltet sich das Bügeleisen automatisch wieder ein und heizt sich wieder auf.

When turned on for the first time, your new iron may smell and emit a little smoke and a few particles; this will stop after a few minutes.

- How to use the iron**

Check the recommended ironing temperature in the label on the garment. If you do not know what kind of fabric the item is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you sew or use the garment.

Start ironing the garments that require the lowest ironing temperature, then work your way up to higher temperatures. Silk, wool or synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Filling the water tank**

**❗ Set the steam regulator to the 30 position and unplug the iron from the mains!**

Use only clean water for the tank. Do not mix anything with it. In addition to other liquids, such as perfume, will damage the appliance.

**Any damage caused by the use of the aforementioned products, will make the guarantee void.**

Do not use condensation water from tumble driers, air conditioning systems, rain water, tap water or any other water as normal tap water.

Fill the tank with distilled water, mix tap water with distilled water or the iron's water to your distict or very hard, mix tap water with distilled water 1:2.

To prevent splashing of water out of the appliance in vertical position, never fill beyond the "max" water level mark!
- Getting ready** (1)

Remove any labels or protective coverings from the soleplate.
- Ironing without steam** (2)
- Ironing with steam** (3)

Only when the temperature control dial is placed in the 30 position. For better ironing results, iron the last strokes without steam to dry the garment.
- Spray**

Do not use the Spray function with silk.
- Shot of Steam** (5)

Set the temperature control dial to the least the "xx" position.

Between shots of steam should be 5 seconds.
- Vertical Steam** (6)

Do not iron clothes while it is being worn! Never direct the steam at persons or animals! Interval between shots should be 5 seconds. Wait 10 seconds after using a shot of steam.
- Multiple descaling system** (7)

The appliance has a self-cleaning system, the "self-clean" function. Depending on the model, this range is equipped with the "AntiCalc" (component 1 + 2 + 3).
- Self-clean**
Each time you use the steam regulator, the "self-clean" system cleans the mechanism of scale deposits.
- The "calc'n clean" function** helps to remove scale particles and to prevent scale deposits on the soleplate. Use this function approximately every 2 weeks, if the water in your area is very hard.
- 1. Unplug the iron from the mains socket, set the steam regulator to the "30" position and fill the water tank with water.
- 2. Turn the temperature selector to the "max" position and plug the iron in.
- 3. The automatic warm-up period, the lamp goes out.
- Then, unplug the iron very quickly!
- 4. Hold the iron over a basin. Press the "clean" button until the water has evaporated. Bring the water steam will come out, just cleaning by the steam regulator in the maximum steam setting and by repeatedly pressing the "30" position.
- 5. Release the "clean" button, and gently shake the iron for some seconds.

**Important warnings**
Do not use the power cord to come into contact with the soleplate when it is hot. Store the iron in upright position. Do not use the appliance on steam-cleaning products (unless they have been advised by Bosch), they can damage the appliance. Do not use the appliance on steam-cleaning products to clean the soleplate or any other part of the appliance. To keep the soleplate in good condition, do not allow it to be used as a cutting board or to iron over a cutting board. Chemical products should clean the soleplate.

**Before using the iron for the first time**
Remove any label or protective covering from the soleplate.
When the iron unplugged, fill in the tank of the iron with tap water.
**TDAS6. The appliance must never be placed under the tap to fill the water.**
Do not use the appliance if the mains supply after each use, or if a fault is suspected.

Do not iron clothes while it is being worn! Never direct the steam at persons or animals! Interval between shots should be 5 seconds. Wait 10 seconds after using a shot of steam.

Do not use the spray function with silk. The fabric protector soleplate cover may be purchased from the customer service or specialist shops.

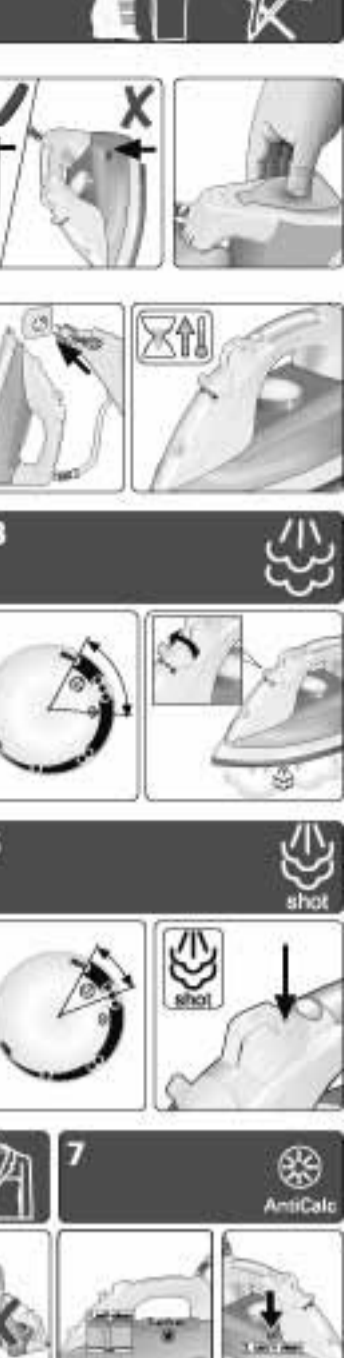
The fabric protector is used for steam-ironing delicate garments at maximum temperature without damaging them. Use of the protector also does away with the need for a soleplate cover.

It is advisable to first iron a small section on the inside of the garment to see if it is suitable.

When you are ready to iron the iron, place the tip of the iron into the end of the fabric protector and press firmly on the fabric protector until you hear a click. To release the fabric protector, pull down on the clip at the rear and remove the iron.

The fabric protector soleplate cover may be purchased from the customer service or specialist shops.

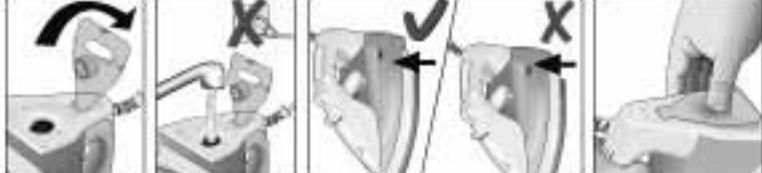
The fabric protector is used for steam-ironing delicate garments at maximum temperature without damaging them. Use of the protector also does away with the need for a soleplate cover.



Die „SensorSecure“-Funktion schaltet das Bügeleisen ab, wenn der Griff nicht mehr festgehalten wird, erhöht so die Sicherheit und spart Energie.



### TD676.



### TD656.

